



# KÄYTTÖTURVALLISUUSTIEDOTE

[laadittu EY-asetuksen nro 1907/2006 (REACH) mukaan myöhempine muutoksineen]

## Kohta 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

### 1.1 Tuotetunniste

**02181 Fabric Seat Spot Remover**

### 1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

Tunnistetut käytöt: aine tahrojen poistamiseen istumista.

Käytöt, joita ei suositella: ei määritetty

### 1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

Toimittaja: **Nowy Samochód S.A.**

Osoite: ul. Zbyszka Cybulskiego 3, 00-725 Warszawa, Poland

Puhelin/Faksi: +48 602-444-356

sähköpostiosoite: info@soft99.pl

Käyttöturvallisuustiedotteesta vastaavan toimivaltaisen henkilön sähköpostiosoite: biuro@theta-doradztwo.pl

### 1.4 Häät puhelinnumero

112 (yleinen hätäpuhelin)

## Kohta 2: Vaaran yksilöinti

### 2.1 Aineen tai seoksen luokitus

Tuotetta ei ole luokiteltu ihmisen terveydelle ja ympäristölle vaaralliseksi.

### 2.2 Merkinnät

Varoitusmerkit ja huomiosanat

Puuttuu.

Tuotetarraan merkittävien aineiden nimet

Puuttuu.

Vaaralausekkeet

Puuttuu.

Turvausekkeet

Puuttuu.

### 2.3 Muut vaarat

Tuotteen sisältämät aineet eivät täytä PBT- tai vPvB-kriteerejä REACH-asetuksen liitteen XIII mukaisesti. 6-prosenttinen seos muodostaa ainesosan, jolla on tuntematon akuutti myrkyllisyys.

## Kohta 3: Koostumus ja tiedot aineosista

### 3.1 Aineet

Ei koske.

### 3.2 Seokset

2,2'-iminodietanoli

Pitoisuusalue < 1%

CAS-numero: 111-42-2

EY-numero: 203-868-0

Indeksinumero: 603-071-00-1



# KÄYTTÖTURVALLISUUSTIEDOTE

Lopullisen rekisteröinnin numero: -

Luokitus: Acute Tox 4 H302, Skin Irrit 2 H315, Eye Dam1 H318, STOT RE 2 H373

Aine, jolle on paikallistasolla määritelty suurin sallittu pitoisuus työympäristössä.

H-lausekkeiden täydellinen sisältö tiedotteen kohdassa 16.

## Kohta 4: Ensiaputoimenpiteet

### 4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus

Ihokosketus: altistuneet alueet ihosta tulee pestä vedellä saippuaa käyttäen vähintään 15 minuuttia. Pese saastunut vaatetus ennen uudelleenkäyttöä. Riisu heti likaantuneet vaatteet. Jos ilmenee huolestuttavia oireita, on käännättävä lääkärin puoleen.

Silmäkosketus: poista piilolinssit. Likaantuneet silmät on huuhdeltava tarkasti vedellä vähintään 15 minuuttia. Vältettävä käyttämästä voimakasta vesisuihkua sarveiskalvon vaurioitumisvaaran vuoksi. Jos ilmenee huolestuttavia oireita on otettava yhteys lääkäriin.

Nielemistapauksessa: ei saa aiheuttaa oksennusta. Huuhdeltava suu vedellä. Tajuttomalle henkilölle ei saa antaa mitään suuhun. Kutsuttava heti lääkäri, näytettävä hänelle pakkaus tai tuotetarra.

Hengitysteiden altistuksen jälkeen: altistunut henkilö on vietävä raittiiseen ilmaan ja varmistettava hänelle lämpö ja rauha. Jos ilmenee huolestuttavia oireita, on käännättävä lääkärin puoleen.

### 4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet

Ei ole odotettavissa haitallisia altistumisvaikutuksia tuotteen normaalin ja käyttötarkoituksen mukaisen käytön aikana.

### 4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet

Lääkärin tulee tehdä päätös jatkohoitotoimenpiteistä uhrin tarkan tilan arvioinnin jälkeen.

## Kohta 5: Palontorjuntatoimenpiteet

### 5.1 Sammutusaineet

Soveltuvat sammutusaineet: hajaantuva vesisuihku, sammutusjauheet, alkoholinkestävä sammutusvaahto, CO<sub>2</sub>. Sammutusaine tulee soveltaa lähiympäristössä varastoitaviin materiaaleihin.

Soveltumattomat sammutusaineet: hajaantumaton vesisuihku - tulen leviämisaara.

### 5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat

Tuotteen palon aikana voi erittyä haitallisia kaasuja sellaisia kuin: hiilioksidi, typen oksidit. Tulee välttää hengittämästä palotuotteita, ne voivat olla terveydelle vaarallisia. Korkeissa lämpötiloissa voi esiintyä höyrystymistä ja alkoholihöyryjen syttymistä.

### 5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet

Typilliset yleissuojaimet tulipalon sattuessa. Ei saa oleskella tulipalon vaaravyöhykkeellä ilman asianmukaisia kemikaalinkestäviä vaatteita ja riippumattomalla ilmankierolla varustettua hengityslaitetta. Tulipalon riskialueella sijaitsevat säiliöt tulee jäähdyttää vesisuihkulla turvalliselta etäisyydeltä tulipalosta. Tulee estää sammutusveden päätyminen viemäristöön ja vesien laskukohtaan.

## Kohta 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

### 6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa

On rajoitettava sivullisten henkilöiden pääsy vahinkoalueelle puhdistustoimien loppuunsaattamiseen asti. Valvottava, että onnettomuuden ja sen vaikutusten pelastustoimet suorittaa yksinomaan koulutettu henkilöstö. Suurten vuotojen tapauksessa tulee vaara-alue eristää. Tulee välttää silmiin ja iholle joutumista. Tulee järjestää asianmukainen ilmanvaihto. Vältettävä höyryjen hengittämistä. Tulee käyttää asianmukaisia henkilönsuojaimia.

## 6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet

Seoksen suurempien päästöjen tapauksessa on ryhdyttävä toimiin tarkoituksella estää leviäminen ympäristöön. Materiaali voi vahingoittaa ympäristöä jos päästön määrä on suuri. On tehtävä asianmukainen ilmoitus pelauslaitoksille. Varmistettava, ettei ainetta päädy viemäristöön, vesijohtojärjestelmiin, kellarin sisäntuloihin ja suljetuille alueille.

## 6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet

Vaurioituneet pakkaukset on sijoitettava tiiviisiin suojapakkauksiin. Imeytä palamattomaan huokoiseen aineeseen (esim. hiekka, maa, yleiset sitovat aineet, piidioksidi, vermikuliitti jne) ja sijoita merkittyihin astioihin. Kerätty materiaali käsitellään jätteenä. Jäämät pestään suurella vesimäärällä mietoa pesuainetta käyttäen. Saastunut alue täytyy tuulettaa.

## 6.4 Viittaukset muihin kohtiin

Tuotteen jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat- katso: tämän käyttöturvallisuustiedotteen kohta 13.  
Henkilökohtaiset suojaimet - katso: tämän käyttöturvallisuustiedote kohta 8

## KOHTA 7: Käsittely ja varastointi

### 7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet

Tulee noudattaa yleisiä turvallisuusmääräyksiä. Työskentelyn aikana ei saa syödä, juoda eikä tupakoida. Käytettävä henkilökohtaisia suojaimia. Tulee välttää silmiin ja iholle joutumista. Vältettävä höyryjen hengittämistä. Tulee järjestää asianmukainen ilmanvaihto. Ennen ensimmäistä työtauksia ja työn jälkeen on pestävä kädet. Käyttämättömät säiliöt on pidettävä tiivisti suljettuina. Tuote suojattava kosteudelta. Suojaa tuote korkealta lämpötilalta. Vältettävä tulen lähteitä. Tupakointi kielletty.

### 7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet

Säilytettävä viileässä, kuivassa hyvin ilmastoidussa paikassa tiiviisti suljetuissa alkuperäispakkauksissa. Ei saa säilyttää yhdessä ruoan tai eläinrehujen kanssa. Avattu säiliö tulee sulkea tiivisti ja säilyttää pystyasennossa vuodon estämiseksi. Vältettävä lämmönlähteitä sekä suoraa auringonsäteilyä.

### 7.3 Erityinen loppukäyttö

Aine tahrojen poistamiseen istumista.

## Kohta 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilösuojaimet

### 8.1 Valvontaa koskevat muuttajat

Specification	Limit values	
	8 hours	short term
2,2'-iminodietanoli [CAS 111-42-2]	2 mg/m <sup>3</sup>	-

Lakiperuste: Sosiaali- ja terveysministeriön julkaisuja 2014:2

#### Seurannan suositukset

Tulee soveltaa ilman vaarallisten komponenttien pitoisuuksien seurantamenetelmiä sekä työpaikan ilmanpuhtauden valvontamenetelmiä, jos ne ovat käytettävissä ja perusteltuja tietyssä työpisteessä, sovellettavien puolalaisten ja eurooppalaisten standardien mukaisesti ottaen huomioon altistuspaikan olosuhteet ja työskentelyolosuhteisiin käytettävät asianmukaiset mittausmenetelmät. Tutkimusten ja mittausten tavan, lajin ja tiheyden tulee täyttää 2. helmikuuta 2011 terveysministeriön antaman asetuksen määräykset (Puolan lainsäädännön virallinen lehti nro 33, pos. 166).

### 8.2 Altistumisen ehkäiseminen

Tulee noudattaa yleisiä turvallisuusmääräyksiä. Paikall ilmanpoisto on suositeltavaa, koska se poistaa epäpuhtaudet niiden syntymispaikasta ja estää niiden leviämisen. Työskentelyn aikana ei saa syödä, juoda eikä tupakoida. Ennen taukoa ja töiden jälkeen kädet on pestävä huolellisesti.

#### Käsien- ja kehonsuojaus

Käytä tarpeen mukaan liuottimien vaikutusta kestäviä käsineitä tai vinyylikäsinä. Käytettävä suojavaatetusta.



# KÄYTTÖTURVALLISUUSTIEDOTE

Käytettäessä suojakäsineitä kosketuksessa kemiallisten tuotteiden kanssa on muistettava se, että annettu tehokkuustaso ja sitä vastaava läpäisy aika eivät merkitse todellista suojauksen aikaa kulloisessakin työpisteessä, koska suojaukseen vaikuttavat monet tekijät kuten esim. lämpötila, muiden aineiden vaikutus jne. On suositeltavaa vaihtaa heti käsineet, jos esiintyy mitä tahansa niiden kulumista, vaurioita tai muutoksia ulkonäössä (väri, joustavuus, muoto). On noudatettava valmistajan ohjeita ei ainoastaan käsineiden käyttöä koskien vaan myös niiden puhdistamista, huoltoa ja säilytystä koskien. Tärkeää on myös riisua käsineet siten, että vältetään käsien likaantuminen tämän toimenpiteen aikana.

## Silmien suojaus

Silmiin joutumisen ehkäisemiseksi on käytettävä suojalaseja.

## Hengitysteiden suojaus

Normaalin ja tarkoituksen mukaisen käytön tapauksessa ei tarvita.

Käyttävien henkilönsuojainten tulee täyttää ASETUSI (EU) 2016/425 vaatimukset. Työnantaja on veloitettu varmistamaan suoritettavaan työhön soveltuvat suojaimet, jotka täyttävät kaikki laatuvaatimukset, mukaan lukien niiden hoidon ja puhdistuksen.

## Ympäristöaltistumisen ehkäisy

Päästöjä ympäristöön on vältettävä, ei saa johtaa viemäriin. Imanvaihtojärjestelmien ja prosessilaitteiden mahdolliset päästöt tulee tarkistaa ympäristönsuojelulain määräysten vaatimustenmukaisuuden kannalta.

## Kohta 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

### 9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot

olomuoto:	neste
väri:	valkoinen
haju:	luonteenomainen
hajukynnys:	ei määritetty
pH:	9,8 ± 0,5 (25°C)
sulamis- tai jäätymispiste:	ei määritetty
kiehumispiste ja kiehumisalue:	100°C
leimahduspiste:	ei määritetty
haihtumisnopeus:	ei määritetty
syttyvyys (kiinteät aineet, kaasut):	ei koske
ylin ja alin syttyvyys- tai räjähdysraja:	ei määritetty
höyrynpaine:	ei määritetty
höyryntiheys:	ei määritetty
tiheys:	1,001 ± 0,005 (25°C)
liukoisuus (liukoisuudet):	ei määritetty
jakautumiskerroin: n-oktanoliv/vesi:	ei määritetty
itsesyttymislämpötila:	ei määritetty
hajoamislämpötila:	ei määritetty
räjähtävyys:	ei osoita
hapettavuus:	ei osoita
dynaaminen viskositeetti:	ei määritetty

### 9.2 Muut tiedot

Ei ole suoritettu lisätutkimuksia.

## Kohta 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

### 10.1 Reaktiivisuus

Vähän reaktiivinen tuote. Ei polymeroidu. Katso myös: alakohta 10.3 ja 10.5.

### 10.2 Kemiallinen stabiilisuus

Tuote on stabiili asianmukaisesti käytettynä ja säilytettynä.

### 10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus

Ei tunnettuja.

## 10.4 Vältettävät olosuhteet

Ei tunnettuja.

## 10.5 Yhteensopimattomat materiaalit

Ei tunnettuja.

## 10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet

Suositteluisissa varastointi- ja työolosuhteissa vaarallisia hajoamistuotteita ei esiinny.

## Kohta 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

### 11.1 Tiedot myrkyllisistä vaikutuksista

Välittömät ja/tai viivästyneet altistumisvaikutukset on määritetty tuoteluokitustietojen ja/tai toksikologisten tutkimusten sekä valmistajan tietotaidon ja kokemusten perusteella.

#### Välitön myrkyllisyys

Saatavilla oleviin tietoihin tukeutuen luokituskriteerit eivät täyty.

#### Välitön myrkyllisyys

Saatavilla oleviin tietoihin tukeutuen luokituskriteerit eivät täyty.

#### Ihosityövyttävyys/ihoärsytys

Saatavilla oleviin tietoihin tukeutuen luokituskriteerit eivät täyty.

#### Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys

Saatavilla oleviin tietoihin tukeutuen luokituskriteerit eivät täyty.

#### Hengitysteiden tai ihon herkistyminen

Saatavilla oleviin tietoihin tukeutuen luokituskriteerit eivät täyty.

#### Sukusolujen perimää vaurioittavat vaikutukset

Saatavilla oleviin tietoihin tukeutuen luokituskriteerit eivät täyty.

#### Syöpää aiheuttavat vaikutukset

Saatavilla oleviin tietoihin tukeutuen luokituskriteerit eivät täyty.

#### Lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset

Saatavilla oleviin tietoihin tukeutuen luokituskriteerit eivät täyty.

#### Elinkohtainen myrkyllisyys – kerta-altistuminen

Saatavilla oleviin tietoihin tukeutuen luokituskriteerit eivät täyty.

#### Elinkohtainen myrkyllisyys – toistuva altistuminen

Saatavilla oleviin tietoihin tukeutuen luokituskriteerit eivät täyty.

#### Aspiraatiovaara

Saatavilla oleviin tietoihin tukeutuen luokituskriteerit eivät täyty.

## Kohta 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

### 12.1 Myrkyllisyys

Tuotetta ei ole luokiteltu ympäristölle vaaralliseksi.

### 12.2 Pysyvyys ja hajoavuus

Seosta koskevat tiedot puuttuvat.

### 12.3 Biokertyvyys

Ei ole odotettavissa biokertymistä.

## 12.4 Liikkuvuus maaperässä

Seoksen komponenttien liikkuvuus riippuu niiden hydrofiilisistä ja hydrofobisista ominaisuuksista sekä maaperän abioottisista ja biotisista ympäristötekijöistä, mukaan lukien sen rakenne, sääolosuhteet ja maaperän eliöt (pääasiassa bakteerit, sienet, levät, selkärangattomat).

## 12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

Tuotteen ainesosat eivät täytä REACH asetuksen liitteen XIII mukaisia PBT:n eikä vPvB:n kriteerejä.

## 12.6 Muut haitalliset vaikutukset

Seosta ei ole luokiteltu otsonikerrokselle vaaralliseksi. Tulee ottaa huomioon muut mahdolliset seoksen komponenttien haittavaikutukset ympäristöön (esim. niiden kyky häiritä hormonitoimintaa, vaikutus ilmaston lämpenemisen kasvuun).

## Kohta 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

### 13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät

Seosta koskevat suositukset: hävitä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti. Jäämät varastoitava alkuperäisissä säiliöissä. Ei saa johtaa viemäriin. Jätekoodi annettava jätteen muodostumisen paikalla. Luokitus - vaarallinen jäte.

Käytettyjä pakkauksia koskevat suositukset: pakkausjätteiden hyötykäyttö/kierrätys/poisto suoritetaan voimassa olevien määräysten mukaan. Vain täysin tyhjä pakkaukset ovat tarkoitettu kierrätettäväksi. Ehdotettu jätekoodi: 15 01 02 (Muovipakkaukset).

EU-lainsäädäntö: Euroopan Parlamentin ja Neuvoston direktiivit: 2008/98/EY (myöhempien muutoksineen) ja 94/62/EY (myöhempien muutoksineen).

## Kohta 14: Kuljetustiedot

### 14.1 YK-numero

Ei koske - tuotetta ei luokiteltu kuljetuksen suhteen.

### 14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi

Ei koske.

### 14.3 Kuljetuksen vaaraluokka

Ei koske.

### 14.4 Pakkausryhmä

Ei koske.

### 14.5 Ympäristövaarat

Tuotetta ei ole luokiteltu kuljetuksessa vaaralliseksi.

### 14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle

Ei koske.

### 14.7 Kuljetus irtolastina Marpol-sopimuksen II liitteen ja IBC-säännösten mukaisesti

Ei koske.

## Kohta 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

### 15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö

Euroopan Parlamentin ja Neuvoston Asetus (EY) N:o **1907/2006**, annettu 18 päivänä joulukuuta 2006, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH), Euroopan kemikaaliviraston perustamisesta, direktiivin 1999/45/EY muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/93, komission asetuksen (EY) N:o 1488/94, neuvoston direktiivin 76/769/ETY ja komission direktiivien 91/155/ETY, 93/67/ETY, 93/105/EY ja 2000/21/EY kumoamisesta.

Euroopan Parlamentin ja Neuvoston Asetus (EY) N:o **1272/2008**, annettu 16 päivänä joulukuuta 2008, aineiden ja seosten luokituksesta, merkinnöistä ja pakkaamisesta sekä direktiivien 67/548/ETY ja 1999/45/EY muuttamisesta ja kumoamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1907/2006 muuttamisesta.

KOMISSION ASETUS (EU) N:o **2015/830**, annettu 28 päivänä toukokuuta 2015, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 (REACH) muuttamisesta.

Euroopan Parlamentin ja Neuvoston Asetus (EU) **2016/425**, annettu 9 päivänä maaliskuuta 2016, henkilönsuojaimista ja neuvoston direktiivin 89/686/ETY kumoamisesta

Euroopan Parlamentin ja Neuvoston Direktiivi **2008/98/EY**, annettu 19 päivänä marraskuuta 2008, jätteistä ja tiettyjen direktiivien kumoamisesta (myöhempine muutoksineen)

Euroopan Parlamentin ja Neuvoston Direktiivi **94/62/EY**, annettu 20 päivänä joulukuuta 1994, pakkauksista ja pakkajätteistä (myöhempine muutoksineen)

### 15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi

Ei ole veloitetta suorittaa seoksen kemikaaliturvallisuusarviointia.

## Kohta 16: Muut tiedot

### Käyttöturvallisuustiedotteen kohdan 3 H-lausekkeiden täydellinen teksti

H302	Haitallista nieltynä.
H315	Ärsyttää ihoa.
H318	Vaurioittaa vakavasti silmiä.
H373	Saattaa vahingoittaa elimiä pitkäaikaisessa tai toistuvassa altistumisessa.

### Lyhenteiden ja akronyymien selitys

PBT	hajoavien, biokertyvien ja myrkyllisten aineiden
vPvB	erittäin hitaasti hajoavien ja erittäin voimakkaasti biokertyvien aineiden
Skin Irrit. 2	Ihoärsytys 2
Acute Tox. 4	Välitön myrkyllisyys 4
Eye Dam. 1	Vakava silmävaurio 1
STOT RE 2	Elinkohtainen myrkyllisyys — toistuva altistuminen 2

### Koulutus

Ennen työn aloittamista tuotteen kanssa käyttäjän on luettava kemiallisten aineiden käsittelyä koskevat työturvallisuusmääräykset ja erityisesti hänellä tulee olla soveltuva työpaikkakoulutus.

### Lisätiedot

Luokitukset on suoritettu laskentamenetelmällä tutkimustulosten ja vaarallisten aineosien pitoisuustietojen perusteella tukeutuen asetuksen 1272/2008/EY (CLP) ohjeisiin ja myöhempiin muutoksiin.

Käyttöturvallisuudentiedotteen laatija: mgr Monika Gotowalska (valmistajan antamien tietojen perusteella).  
Käyttöturvallisuudentiedotteen on laatinut: „**THETA**” Tekninen neuvonta

Edellä esitetyt tiedot perustuvat tällä hetkellä saatavilla oleviin tietoihin, jotka määrittelevät tuotteen, sekä valmistajan alan kokemukseen ja tietoihin. Tiedot eivät ole tuotteen laadun kuvaus eikä lupaus tietyistä ominaisuuksista. Niitä tulee tarkastella apuna tuotteen turvalliselle käsittelylle kuljetuksessa, varastoinnissa ja käytössä. Se ei vapauta käyttäjää vastuusta edellä olevien tietojen epäasiallisesta käytöstä sekä noudattamasta kaikkia tällä alalla velvoittavia oikeusnormeja.